

Appareil ou déposer la batterie dans un point de collecte officiel pour son recyclage. Les batteries peuvent être préparées pour l'environnement et peuvent émettre si elles sont exposées à des températures élevées. La violation de ces précautions peut provoquer un incendie ou une explosion. Pour plus d'informations sur le traitement et la récupération ou le recyclage de ce produit, prière de contacter votre magasin, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

#### SE DÉBARRESSER DE LA BATTERIE

Cet appareil contient une batterie Li-Ion qui doit être retirée avant de faire l'appareil usage. Laissez fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide. Déserrier et enlever les vis situées sur le côté de l'appareil et ouvrir l'appareil. L'appareil ne doit être ouvert que pour retirer la batterie. Ne pas ouvrir la batterie. Couper les fils de connexion un par un et retirer la batterie. Éliminer correctement la batterie (à un point de collecte ou chez le revendeur). **⚠ AVERTISSEMENT:** Ne pas toucher les contacts ou les fils, pour éviter tout risque de court-circuit. **⚠ AVERTISSEMENT:** La pile peut exploser si elle est exposée à la lumière du soleil, à de la chaleur ou du feu. **⚠ AVERTISSEMENT:** L'ouverture de la batterie peut entraîner un risque de blessure due à un court-circuit, à des brûlures chimiques ou à la fuite de vapeurs irritantes.

#### GARANTIE

Garantie 2 ans

#### VOTRE ADRESSE DE CONTACT :

B • FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België • F • FHP Vileda S.A., 4 rue Laurent Coly, Hall 0 - 4e étage, 29200 Anières sur seine  
La présente garantie n'est valable que pour le nettoyeur vitre de Vileda. La garantie du nettoyeur vitre de Vileda est conforme à la directive 1999/44/CE. Vileda garantit que le nettoyeur vitre est sans défaut lié à un matériau défectueux ou à sa fabrication. Si des défauts apparaissent durant la période de garantie, Vileda garantit le remplacement de la pièce défectueuse ou fournit un nouveau produit. **IMPORTANT:** Gardez votre ticket de caisse / Vileda réparera ou remplacera certaines pièces ou le produit dans son intégralité uniquement si une preuve d'achat est fournie et que la réclamation pourra pendant la période de garantie. La garantie Vileda est limitée à 2 ans et ne couvre pas les réparations non autorisées. La garantie Vileda se terminera automatiquement 2 ans après la date d'achat du produit. La garantie Vileda sera annulée si le produit n'est pas utilisé conformément à ses recommandations.

La présente garantie n'est valable que pour le nettoyeur vitre de Vileda. La garantie du nettoyeur vitre de Vileda est conforme à la directive 1999/44/CE. Vileda garantit que le nettoyeur vitre est sans défaut lié à un matériau défectueux ou à sa fabrication. Si des défauts apparaissent durant la période de garantie, Vileda garantit le remplacement de la pièce défectueuse ou fournit un nouveau produit. **IMPORTANT:** Gardez votre ticket de caisse / Vileda réparera ou remplacera certaines pièces ou le produit dans son intégralité uniquement si une preuve d'achat est fournie et que la réclamation pourra pendant la période de garantie. La garantie Vileda est limitée à 2 ans et ne couvre pas les réparations non autorisées. La garantie Vileda se terminera automatiquement 2 ans après la date d'achat du produit. La garantie Vileda sera annulée si le produit n'est pas utilisé conformément à ses recommandations. Si l'appareil est modifié ou remplacé ou si l'appareil est utilisé d'une façon non recommandée par Vileda, la présente garantie est annulée. Si l'appareil est utilisé en dehors de son utilisation prévue, la présente garantie est annulée. Si l'appareil est utilisé pour une utilisation autre que celle spécifiée par Vileda, Si l'usage est à l'extérieur ou à des fins commerciales. Si après avoir suivi cette notice d'utilisation vous êtes certain que votre produit est défectueux, appelez le service consommateur de Vileda. Soyez zélé avec le produit, une description complète de votre problème, votre preuve d'achat, votre nom, adresse et numéro de téléphone. Vileda ne prend pas la responsabilité pour un dommage secondaire ou indirect causé par une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de Vileda n'ira pas au-delà du prix d'achat du produit. Si vous avez un problème, contactez votre revendeur ou le service client de Vileda. Si vous avez un problème, contactez votre revendeur ou le service client de Vileda. La garantie n'inclut pas les batteries.



Dank u voor de aankoop van onze nieuwe Vileda raamreiniger Windo Matic. De Vileda raamreiniger Windo Matic, eenvoudig in gebruik, droogt uw vensters zonder sporen, na het wassen van uw venster met uw favoriete schoonmaakmiddel. Het werkt als een handdozjuziger met een trekker dat u tegen het raam drukt. Het zorgt doofterend het vuil water op zijn penigste reservoer. Dankzij de dubbele trekker zal geen druppel water op uw vensters achterblijven. Geen sporen op de vensters, geen druppels op uw ramen, vensterbank of vloeren... Geniet ervan!

Deze handleiding is een onmisbare gids voor een correct en veilig gebruik van uw Vileda windo matic. Lees daarom al deze instructies voordat u het product voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

#### INHOUD:

Algemene waarschuwingen • Samenstelling • Snelstart • Gebruik van het product • Reiniging van het toestel • De batterij laden en herladen • Indicatielamp • Problemen oplossen • Milieu en recyclage • Batterij verwijderen • Technische gegevens • Waarborginformatie

#### ⚠ BELANGRIJK:

Lees aandachtig alle instructies vóór gebruik. Bewaar deze instructies en waarschuwingen voor latere raadpleging.

**GEZONDHEID EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:** Bij het gebruik van een elektrisch apparaat, moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken, lekende batterijen of persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende: • Dempel het apparaat nooit in water of andere vloeistof • Steek geen vingers in de ventilatie openingen • Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 14 jaar oud of personen met een lichamelijke, mentale of zintuiglijke beperking, die onvoldoende ervaring of kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen in verband met het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen niet met toestel spelen. Het reinigen en het onderhoud van dit toestel mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden. • Het toestel mag enkel bij lage spanning opgeladen worden in overeenkomst met de vermelding op het toestel. • Check voordat u de machine gaat gebruiken en na elke dag of er geen sporen van slijtage of beschadiging zijn. • Gebruik het toestel niet als er een onderdeel beschadigd of defect is - Gebruik enkel vervangonderdelen of accessoires die door Vileda worden geleverd of aanbevolen. • De lader en de lader of het toestel geen enkele vorm van beschadiging. • Het toestel mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden. • De lader die niet te gebruiken op een ander toestel en probeer dit toestel niet op te laden met een andere lader. Het gebruik van een ongeschikte lader kan een risico van brand veroorzaken. • Ga voor gebruik van het toestel eerst over tot de machine goed werken en na elke dag of er geen sporen van slijtage of beschadiging zijn te laden. • Het toestel dient uitsluitend te worden als de batterij eruit genomen wordt. • Trek de lader uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt. • Hou de laders nooit uit de buurt van hete objecten. • Neem de lader of het toestel er niet met het toestel meegeleverd. • Het toestel mag niet buiten op te laden en laad het niet buiten op. • Voor meer informatie, technisch advies of om reserve- of vervangonderdelen te bestellen neemt u contact met vileda ([www.vileda.com](http://www.vileda.com)).

#### OPRUIMEN:

Berg het toestel recht op • Berg het toestel op een droge plaats op • Berg het toestel op buiten het bereik van kinderen. • Zorg ervoor dat het toestel niet aangesloten is als het opgeborgen is

#### HOE TE GEBRUIKEN:

In deze handleiding wordt beschreven waarvoor het toestel gebruikt te worden. Het gebruik van toebehoren of toegevoegde onderdelen, of het gebruik van dit toestel voor andere doeleinden dan deze die worden voorgeschreven in deze handleiding kunnen een risico op verwonding vormen. • Gebruik dit toestel uitsluitend voor het reinigen van glazde en vochtige oppervlakken, zoals vensters, spiegels en

TRAG KNIPPEREND ROOD (het toestel draait):	Het toestel werkt normaal
CONTINU ROOD (het toestel werkt niet):	Batterij is laag (minder dan of gelijk aan 20% van de capaciteit)
SNEL KNIPPEREND ROOD (het toestel werkt niet):	Batterij is leeg
CONTINU ROOD (het toestel werkt niet):	Veiligheidssysteem op gang gezet (b.v. turbine geklokkere)
CONTINU ROOD (tijdens het opladen):	De batterij laadt op
CONTINU GROEN (tijdens het opladen):	De batterij wordt opgeladen
SNEL KNIPPEREND ROOD (tijdens het opladen):	Opstelling van beschadigde batterij tijdens het opladen
TRAG KNIPPEREND ROOD (tijdens het opladen):	Opstelling dat een slechte lader is aangesloten

tegenels. • Wij raden het gebruik van dit product op oppervlakken die gemakkelijk kunnen worden gekrast, zoals hout, staal, gekleurde oppervlakken. • Gebruik dit apparaat alleen met traditionele dees producten voor ramen (zonder alcohol, geen detergent dat schuimt) • Gebruik het niet om brandbare, brandende of smeulende zaken te reinigen.

**SNELSTART**  
Verwijder het beschermkraantje voordat u begint. Bij het uitpakken van het product, controleer of er geen accessoires ontbreken en geen enkel element van het product beschadigd is. Als u eventuele schade ontdekt, neem contact met de winkel waar u uw product gekocht heeft. Bevestig de zuignop op het toestel totdat deze op zijn plaats wordt negegeld met een knaaiend geluid. (afbeelding 2). Laad de batterij vóór het eerste gebruik gedurende 6 uur op (afbeelding 3). (Raadpleeg het hoofdstuk "De batterij laden en herladen" voor meer details). Na een volledige oploading van het toestel, bedraagt de gebruiksduur 20 minuten.

**GEBRUIK VAN HET TOESTEL**  
Na het reinigen van uw venster met uw gebruikelijk schoonmaakmiddel, werkt de Vileda Windo Matic als een handdoek dat krachtig al het vuile water in zijn geïntegreerde waterservoer zuigt. Berg het reinigingsmiddel voor uw vensters aanvullende de instructies van de fabrikant en reinig het oppervlak volgens de methode van uw keuze. (afbeelding 4). Alvorens het toestel te gebruiken, zorg ervoor dat de vissers niet vul zijn. Schakel het toestel in (afbeelding 5). Breng een zachte druk op het toestel aan om de wasser op het oppervlak te steunen. De juiste hoek wordt automatisch aangepast dankzij de flexibele hals van het toestel. Gebruik het toestel over de vloeistof. De mogelijk bereikbare plaatsen zijn toegankelijk dankzij de flexibele kop van het apparaat, zonder het contact en dus de zuigkracht op de oppervlak te verliezen (afbeelding 7).

**HET WERK ONDERBREKEN**  
Schakel het toestel uit en zet het ken op het voetstuk (parkeerstand) (afbeelding 8).

**REINIGING VAN HET TOESTEL**  
Het waterservoer leegmaken  
Zodra het maximale niveau (100 ml) van vuil water wordt bereikt, zorg ervoor dat het waterservoer wordt leeggemaakt. Als het maximale niveau wordt overschreden kan het water in de ventilatie openingen (afbeelding 9). Als het toestel wordt moet worden met de steel onderstoven (bv zolderaam) is het aanbevelen het vuil water van het waterservoer, na elke raam, leg te maken. Schakel het toestel uit. Druk op de ontgrendelingsknop van het waterservoer om het reservoir uit het toestel te verwijderen. Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Bewaar het reservoir in verpakingsmateriaal (plastic zakken, polyfoam onderdelen enz.) buiten het bereik van kinderen, want deze verpakingsmaterialen zijn potentieel gevaarlijk. Wanneer het product aan het einde van zijn levensduur is gekomen, mag u het niet meenemen met u. Om schade aan het water kist, niet op de elementen doortrekken (afbeelding 11). Leeg het waterservoer (afbeelding 12).

**Het waterservoer reinigen**  
Om hygiënische redenen is het aanbevelen het waterservoer leeg te maken en te reinigen na ieder gebruik. Na het gebruik van het hoofdstel, trek aan de schiedingsgreep door aan het onderste gedeelte van het waterservoer te trekken. (afbeelding 13). Maak de binnen- en buitenkant van het waterservoer schoon door het hem onder stromend water te plaatsen of met een doek schoon te maken. (afbeelding 14). **WAARSCHUWING:** De componenten van de raamreiniger zijn NIET bestemd tegen valwssers. Sit de schiedingsbus aan de onderzijde van het waterservoer uit het toestel (afbeelding 15). Sit de bovenkant van het waterservoer en de onderkant van het toestel samen totald ze op hun plaats zijn (afbeelding 16). Plaats het waterservoer in de onderkant van het hoofdstel op de of bovenkant te drukken totdat deze hoorbaar vastklikt (afbeelding 17).

**De batterij laden en herladen**  
Schakel het toestel uit. Het hoofdstel, zowel de wasser kunnen spongeomgemaakt of afgegevoerd worden met een vochtige doek. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen oplosmiddelen of oplosproducten om de buitenkant van het toestel schoon te maken. **WAARSCHUWING:** De basisbeheid bevat elektrische componenten. Dempel het toestel nooit onder in water, steek ze niet in een vaatwasser of een wasmachine en maak het niet schoon onder stromend water / Berg het toestel recht op een droge plaats. Voor meer informatie, technisch advies of om reserve- of vervangonderdelen te bestellen neemt u contact met de Vileda klantendienst ([www.vileda.com](http://www.vileda.com))

**DE BATTERIJ LADEN EN HERLADEN**  
Laad de batterij vóór het eerste gebruik gedurende 6 uur op. Schakel het toestel uit vóór het laden. Verbind de meegeleverde batterijlader met het toestel via het oplaadcontact dat zich onder de aan-uitknop bevindt. Steek de lader in een geschikt stopcontact. Het indicatielampje wordt ROOD als de lader aangesloten is en de batterij opgelad. Het indicatielampje wordt GROEN als de batterij volledig opgeladen is. Trek de lader uit het stopcontact. Trek het niet aan het ladersnoer maar neem de lader vast en trek eraan om hem uit het stopcontact te halen. Het toestel mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden als het toestel automatisch stilgevallen is als gevolg van een te laag batterijvermogen. Als het toestel is aangesloten op de oplader, trek het deze wordt uitgenomen, zal de motor automatisch stoppen en het toestel. • Check voordat u de machine gaat gebruiken en na elke dag of er geen sporen van slijtage of beschadiging zijn. • Gebruik het toestel niet als er een onderdeel beschadigd of defect is - Gebruik enkel vervangonderdelen of accessoires die door Vileda worden geleverd of aanbevolen. • De lader en de lader of het toestel geen enkele vorm van beschadiging. • Het toestel mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden. • De lader die niet te gebruiken op een ander toestel en probeer dit toestel niet op te laden met een andere lader. Het gebruik van een ongeschikte lader kan een risico van brand veroorzaken. • Ga voor gebruik van het toestel eerst over tot de machine goed werken en na elke dag of er geen sporen van slijtage of beschadiging zijn te laden. • Het toestel dient uitsluitend te worden als de batterij eruit genomen wordt. • Trek de lader uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt. • Hou de laders nooit uit de buurt van hete objecten. • Neem de lader of het toestel er niet met het toestel meegeleverd. • Het toestel mag niet buiten op te laden en laad het niet buiten op. • Voor meer informatie, technisch advies of om reserve- of vervangonderdelen te bestellen neemt u contact met vileda ([www.vileda.com](http://www.vileda.com)).

**INDICATIELAMPJE:**  
GENIEUW LICHT (het toestel draait):

Het toestel werkt normaal

Batterij is laag (minder dan of gelijk aan 20% van de capaciteit)

Batterij is leeg

Veiligheidssysteem op gang gezet (b.v. turbine geklokkere)

De batterij laadt op

De batterij wordt opgeladen

Opstelling van beschadigde batterij tijdens het opladen

Opstelling dat een slechte lader is aangesloten

Opstelling dat een slechte lader

